OFFICIAL GAZETTE
EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA.

BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA.

UITGAWE OP GESAG. *PUBLISHED BY AUTHORITY.*

10c	Monday 10 May 1971	WINDHOEK	Maandag 10 Mei 1971	No. 3162

CONTENTS INHOUD *Page/Bladsy*

DRAFT ORDINANCE: / **ONTWERPORDONNANSIE:**

Native Housing Levies and Contributions Amendment Draft Ordinance, 1971 . . . . / Wysigingsontwerpordonnansie op Heffings en Bydraes vir Inboorlingbehuising, 1971 312

Draft Ordinance

The following Draft Ordinance is published for general information.

J. J. KLOPPER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

Ontwerpordonnansie

Die volgende Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

——— Words underlined with solid line indicate insertions proposed.

[ ] Words in square brackets indicate omissions proposed.

DRAFT ORDINANCE

To amend the Native Housing Levy and Contributions Ordinance, 1961, to provide for the paying into a sub-account, called the native housing fund account, of the native revenue account of an urban local authority, of levies and monthly contributions paid by an employer and an urban local authority, and to extend the purposes for which the moneys in such sub-account may be appropriated.

———

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa with the consent of the State President previously obtained and communicated to the Assembly by message from the Administrator, as follows:—

Substitution of section 5 of Ordinance 33 of 1961, as substituted by section 5 of Ordinance 24 of 1967.

1. The following section is hereby substituted for section 5 of the Native Housing Levy and Contributions Ordinance, 1961, (Ordinance 33 of 1961), hereinafter referred to as the principal Ordinance:

"Establishment of native housing fund account.

5. An urban local authority shall, as soon as any payments by way of levy or contribution become payable to it under this Ordinance, open and keep, in respect of such levies and contributions, a sub-account in its native revenue account called the [native housing levy fund account] native housing fund account."

Substitution of section 6 of Ordinance 33 of 1961.

2. The following section is hereby substituted for section 6 of the principle Ordinance:

"Administration of native housing fund account.

6. (1) The [native housing levy fund account] native housing fund account shall be chargeable only with:—

(a) the cost of administration of this Ordinance;

(b) any expenditure approved by the Administrator and incurred by the urban local authority in connection with the provision of native housing in a location or a native village under the control of that urban local authority;

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

——— Woorde met volstreep daaronder dui aan invoegings voorgestel.

[ ] Woorde tussen vierkantige hake dui aan skrappings voorgestel.

ONTWERPORDONNANSIE

Ter wysiging van die Ordonnansie insake Heffings en Bydraes vir Inboorlingbehuising, 1961 om voorsiening te maak vir die storting van heffings en maandelikse bydraes betaal deur 'n werkgewer en 'n stedelike plaaslike bestuur in 'n subrekening, genoem die inboorlingbehuisingsfondsrekening, van die inboorlinginkomsterekening van 'n stedelike plaaslike bestuur en om die doeleindes waarvoor die fondse in daardie subrekening aangewend kan word, uit te brei.

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika, met die toestemming van die Staatspresident vooraf verkry en aan die Vergadering by boodskap van die Administrateur meegedeel, VERORDEN SOOS VOLG:—

Vervanging van artikel 5 van Ordonnansie 33 van 1961 soos vervang deur artikel 5 van Ordonnansie 24 van 1967.

1. Artikel 5 van die Ordonnansie insake Heffings en Bydraes vir Inboorlingbehuising, 1961 (Ordonnansie 33 van 1961), (hieronder die Hoofordonnansie genoem), word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Instelling van inboorlingbehuisingsfondsrekening.

5. 'n Stedelike plaaslike bestuur moet, sodra betalings by wyse van heffing of bydrae aan hom betaalbaar word ingevolge hierdie Ordonnansie, 'n subrekening in sy inboorlinginkomsterekening, wat die [inboorlingbehuisingsheffingsfonds] inboorlingbehuisingsfondsrekening heet, ten opsigte van sodanige heffings en bydraes open en hou."

Vervanging van artikel 6 van Ordonnansie 33 van 1961.

2. Artikel 6 van die Hoofordonnansie word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Administrasie van inboorlingbehuisingsfondsrekening.

6. (1) Die [inboorlingbehuisingsheffingsfondsrekening] inboorlingbehuisingsfondsrekening word alleenlik belas met —

(a) die administrasiekoste verbonde aan hierdie Ordonnansie;

(b) enige uitgawe goedgekeur deur die Administrateur en aangewend deur die stedelike plaaslike bestuur ten opsigte van die voorsiening van inboorlingbehuising in 'n lokasie of 'n inboorlingdorp onder beheer van daardie stedelike plaaslike bestuur;

(c) any contribution, approved by the Administrator, to the native revenue account established in terms of section *seventeen* of the Proclamation, for the purpose of reducing interest and redemption charges payable by the said native revenue account in respect of loans taken up for the provision of native housing in a location or native village;

(d) any other expenditure approved by the Administrator after consultation with the Minister of Bantu Administration and Development.

(2) Any moneys standing to the credit of the [native housing levy fund account] native housing fund account from time to time may be invested in such deposit receiving institutions as may be approved by the Administrator and on such terms and for such periods as the Administrator may from time to time prescribe."

Short Title

3. This Ordinance shall be called the Native Housing Levies and Contributions Amendment Ordinance, 1971.

(c) enige bydrae, deur die Administrateur goedgekeur, aan die inboorlinginkomsterekening ingestel ingevolge artikel *sewentien* van die Proklamasie, vir die doeleindes van vermindering van rente- en delgingskoste betaalbaar deur genoemde inboorlinginkomsterekening ten opsigte van lenings opgeneem vir die voorsiening van inboorlingbehuising in 'n lokasie of inboorlingdorp;

(d) enige ander uitgawe goedgekeur deur die Administrateur na oorlegpleging met die Minister van Bantoeadministrasie en -ontwikkeling.

(2) Enige gelde wat van tyd tot tyd tot die krediet van die [Inboorlingbehuisingsheffingsfondsrekening] inboorlingbehuisingsfondsrekening staan, kan in sodanige inrigtings wat depositos ontvang, soos goedgekeur deur die Administrateur, belê word op sodanige voorwaardes en vir sodanige tydperke soos wat die Administrateur van tyd tot tyd mag voorskryf."

3. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Heffings en Bydraes vir Inboorlingbehuising, 1971. Kort Titel.